

FRANCE

La neige accumulée sous vos crampons les rend inefficaces et vous pouvez glisser. Ceci est l'une des causes principales d'accidents.

Les **ANTIBOTT SIMOND** éliminent ces risques et sont des éléments essentiels pour votre sécurité.

Ils sont fabriqués en latex naturel, très résistant aux U.V., aux poinçonnages et aux déchirures, même par très basse température.

Les **ANTIBOTT SIMOND** sont d'excellents isolants.

Leur système de fixation est efficace, facile et rapide sans démontage.

A chacun de nos modèles correspond un **ANTIBOTT**, pour une meilleure performance.

ITALIANO

La neve accumulata sotto i vostri ramponi li rende inefficaci e costituisce una delle cause principali degli incidenti.

Gli **ANTIBOTT SIMOND** eliminano questo rischio e sono elementi essenziali per la vostra sicurezza.

Sono fabbricati in latex naturale, molto resistenti agli UV, alle forature e agli strappi anche a temperature molto basse.

Gli **ANTIBOTT SIMOND** sono degli ottimi isolanti.

Il loro sistema di attacco è efficace, facile e rapido, e non ha bisogno di essere smontato.

Tutti i nostri modelli sono dotati del loro **ANTIBOTT SIMOND** adeguato, una performance in più!

ENGLISH

Snow accumulated under your crampons makes them inefficient. This is one of the main causes of accidents.

SIMOND ANTIBOTT eliminate these risks and are indispensable elements for your safety. They are made of natural latex, very resistant to ultra violet rays, piercing and tearing, even at very low temperatures.

SIMOND ANTIBOTT give excellent insulation. Their securiting system is quick, easy and efficient, without disassembling.

There is an **ANTIBOTT** for every one of our models, giving heightened performance.

ESPAÑANO

La nieve acumulada debajo de los crampones los vuelve ineficaces. Esto es una de las principales causas de accidentes.

Los **ANTIBOTT SIMOND** eliminan estos riesgos y son elementos fundamentales para su seguridad.

Están hechos de latex natural, muy resistentes a los U.V., a las perforaciones y a los rasgones, aun cuando la temperatura es muy baja.

Los **ANTIBOTT SIMOND** son muy buenos aisladores.

Su sistema de fijación es eficaz, fácil y rápido, sin desmontaje.

A cada uno de nuestro modelos corresponde un **ANTIBOTT**, unos mejores resultados.

DEUTSCH

Der Schnee, der sich unter Ihren Spikes festsetzt, macht diese unwirksam. Das ist eine der Hauptunfallursachen.

Dank der **SIMOND-SCHNEESCHÜTZER (ANTIBOTT SIMOND)** werden diese Risiken beseitigt. Sie stellen daher Elemente dar, die für Ihre Sicherheit von entscheidender Bedeutung sind.

Sie werden aus Naturalex hergestellt, sind besonders widerstandsfähig gegen U.V.-Strahlen, sowie Loch- und Reißbildungen selbst bei sehr niedrigen Temperaturen.

Die **SIMOND-SCHNEESCHÜTZER** sind ausgezeichnete Isolatoren.

Sie sind wirksam, leicht, schnell und ohne Demontage zu befestigen.

Für jedes unserer Modelle gibt es passende Schneeschützer, die zur Leistungssteigerung beitragen.



PAIRE / PAIR / PAAR / PAR / PAIO

	Réf.		Réf.
MAKALU	■ 10101	PITBULL RAPIDO	■ 10117
CAÏMAN	■ 10120	ALLIGATOR	■ 10109
CAÏMAN ZICRAL	■ 10120 Z	410/412	■ 10103
PITBULL	■ 10111	BOBCAT	■ 10121

SIMOND s.a.s

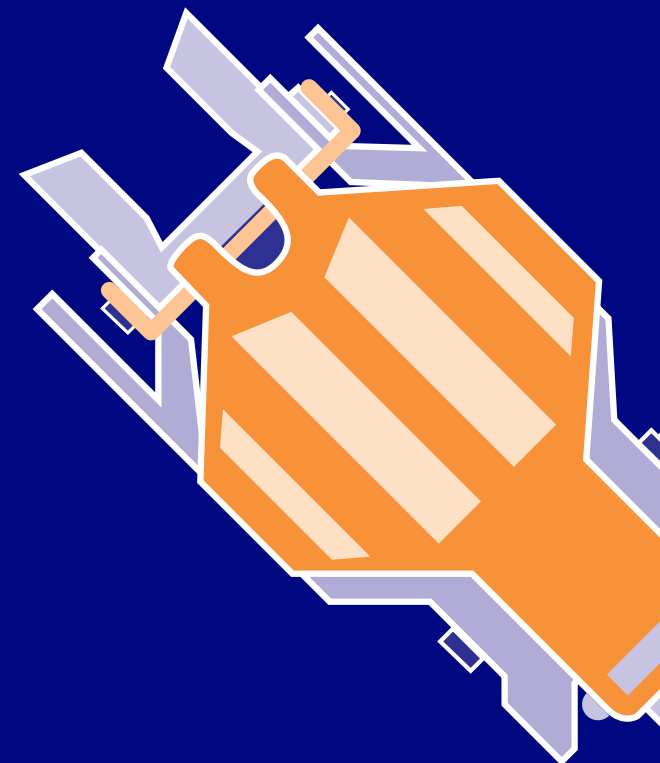
Les Trabets 74310 Les Houches / France Tél. (33) 04 50 55 50 54 - Fax (33) 04 50 54 52 81

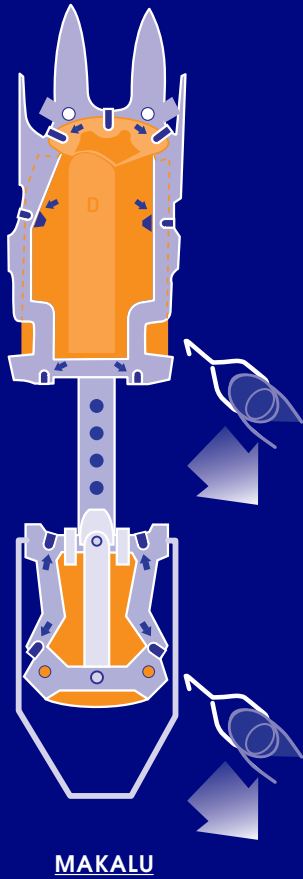
sav@simond.com - info@simond.com

catteler éscope charmonix - V1 / jui 04

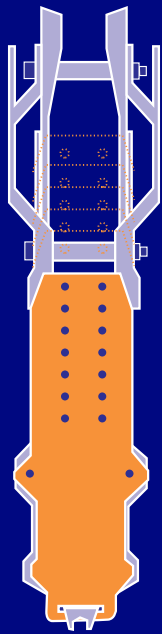
ANTINEIGE

ESSENTIEL POUR VOTRE SECURITE
 ESSENTIAL FOR YOUR SAFETY / WICHTIG FÜR IHRE SICHERHEIT
 ESENCIAL PARA SU SEGURIDAD / ESSENZIALE PER LA VOSTRA SICUREZZA

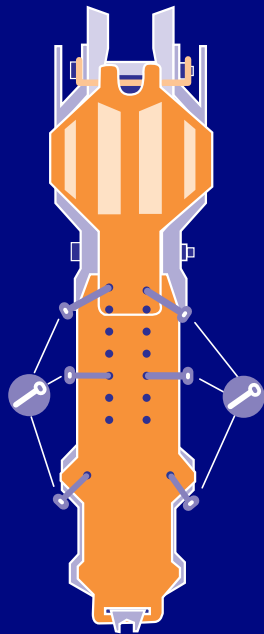




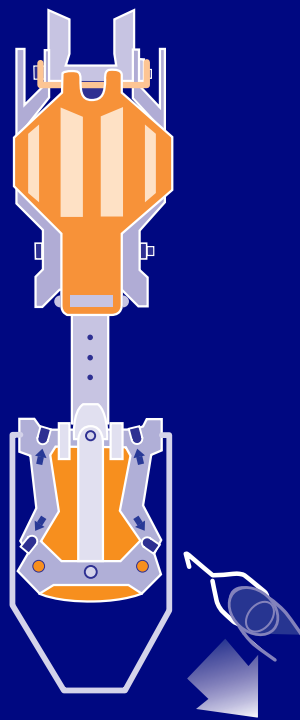
MAKALU



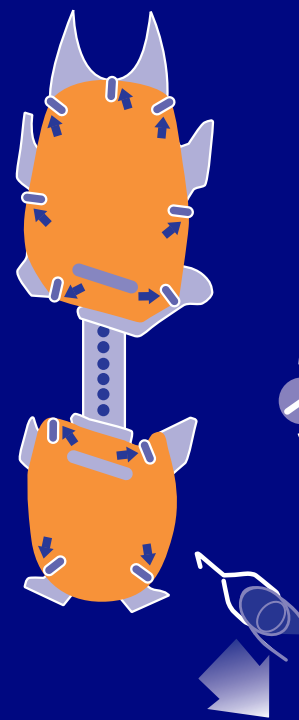
PITBULL



PITBULL RAPIDO



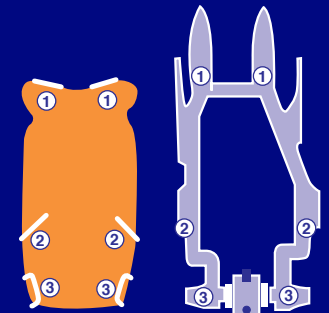
CAIMAN



ALLIGATOR



BOBCAT



410/412



Français

Pour augmenter la durée de vie de vos anti-neiges, nous vous conseillons de les démonter lorsque vous évoluez sur un glacier totalement découvert (ex. : mer de Glace).

Anglais

In order to increase the life of your ANTI-NEIGE, we advise you to remove them when walking for a long time on a completely uncovered glacier (ex. : Mer de Glace).

Allemand

Um die Lebensdauer Ihrer Antistollplatten zu verlängern, raten wir Ihnen diese bei einer längeren Wanderung über schneefreies Gelände abzunehmen!

Espagnol

Para que la vida de tus antinieve sea mas larga te aconsejamos que los desmontes cuando te desplazas sobre "hielo vivo" (ej. Glaciar tipo Mer de Glace).

Italian

Per prolungare la durata dei vostri antizoccoli, vi consigliamo di smontargli quando camminate su un ghiacciaio completamente scoperto (per esempio : Mer de Glace).